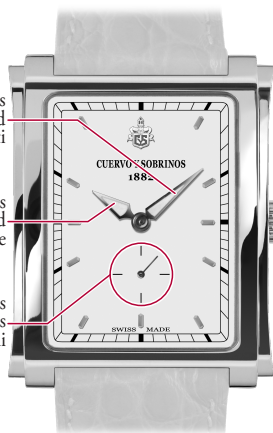




Prominente 1015

Cuervo y Sobrinos
LA HABANA 1882

Mode d'emploi et fonctions Operating instructions and functions Istruzioni per l'uso e funzioni



Aiguille des minutes
Minutes hand
Lancetta dei minuti

Aiguille des heures
Hours hand
Lancetta delle ore

Petites secondes
Small seconds
Piccoli secondi

Couronne (2 positions)
Crown (2 positions)
Corona (2 posizioni)

Position 2
Position 2
Posizione 2

Position 1 (marche et remontage)
Position 1 (function and winding)
Posizione 1 (marcia e carica)



mise en fonction de la montre :

Si la montre est arrêtée, effectuez quelques tours de couronne dans le sens horaire jusqu'au point de résistance. Ne surtout pas forcer au-delà, cela pourrait causer des dommages au ressort du barillet.

to start the watch:

If the watch has stopped, a few turns of the crown in clockwise to the point of resistance. Do not force hereafter, in this could damage the barrel spring.

messa in funzione dell'orologio:

Se l'orologio è fermo è sufficiente ruotare la corona in senso orario fino al momento che in cui si bloccherà. Non forzare la rotazione della corona oltre questo punto perché ciò potrebbe causare la rottura della molla del bariletto.

manipulations et corrections :

- Position 1. Position de marche et remontage manuel dans le sens horaire.
Position 2. Tirez la couronne jusqu'au point de résistance (pos. 2), afin de régler les heures et minutes.

handling and corrections:

- Position 1. Running position and manual winding in the clockwise.
Position 2. Pull the crown until resistance (pos. 2) to set the hours and minutes.

manipolazione e correzioni:

- Posizione 1. Posizione di marcia e di carica manuale in senso orario.
Posizione 2. Estrarre la corona fino al punto di resistenza (pos. 2), per la correzione delle ore e dei minuti.

REMONTAGE MANUEL • HAND-WINDING • CARICA MANUALE